

什么是“民主社会主义”？

中国社会科学出版社

D181.7
/ 2

什么是“民主社会主义”？

〔苏〕П.Н.费多谢耶夫等编写

石健 贾宝廉 王明辉译

D106/2870

中国社会科学出版社

**ЧТО ТАКОЕ
«демократический
социализм»?**

П. Н. Фелопеев и др.

根据莫斯科政治书籍出版社1979年版翻译

责任编辑：杨福云

邝明生

责任校对：曹里加

封面设计：刘寿山

版面设计：韩 锐

什么是“民主社会主义”？

Shenme Shi Minzhu Shehuizhuyi

•
中国社会科学出版社出版

兵书书店 北京发行所发行

北京市房山县印刷厂印刷

787×1092毫米 32开本 7.625印张 168千字

1984年2月第1版 1984年2月第1次印刷

印数1—10,000册

统一书号：3190·038 定价：0.72元

译者的话

近些年来，苏联理论界很注意对“民主社会主义”的研究，出版了不少有关这方面的著作。《什么是“民主社会主义”？》就是其中较有影响的一部。

本书由九位作者集体编写。编写组领导人П·Н·费多谢耶夫是苏联著名哲学家、科学院院士、副院长。

本书对“民主社会主义”作了比较全面、系统的论述，引用的材料相当丰富。作者指出，“民主社会主义”是各种不同思想的大杂烩，但一般说来，它首先是现代社会民主党的官方思想体系。现在信奉“民主社会主义”的，除社会民主党外，还有其他许多不同的思想政治派别。作者从理论上和实践上阐明“民主社会主义”这一教义的假社会主义性质，认为它的使命是用社会主义的词句掩饰社会改良主义的亲资本主义政策，使工人运动背离争取社会主义的真正道路。

本书反映的是苏联方面的观点，我们不尽同意。但由于本书材料比较丰富，有一定的参考价值，因此，我们把它翻译出来，供我国理论工作者和教学人员和对这问题有兴趣的读者阅读、研究。由于我们的水平所限，译文难免有不妥之处，诚恳地希望读者批评指正。

1983年4月

目 录

序 言	1
第一章 “民主社会主义”是社会改良主义的思想体系	10
第一节 “民主社会主义”概念的多元性或不确定性	10
第二节 “民主社会主义”多元论的由来和去向	19
第三节 “民主社会主义”概念的开放性（它的多元论是对什么思想开放的？）	38
第四节 “民主社会主义”的目标——诱使工人运动脱离社会主义	56
第五节 “民主社会主义”的改良主义是对资本主义的迁就	78
第六节 “民主社会主义”是反共主义的变种	97
第二章 “民主社会主义”的流派	111
第一节 右倾修正主义者和叛徒的“民主社会主义”	111
第二节 “民主社会主义”的犹太复国主义变种	124
第三节 左派天主教运动及其对社会主义的解释	133
第四节 日本“民主社会主义”政党	139
第五节 社会民主党对发展中国家进行意识形态渗透的企图及非洲的“民主社会主义”	147
第六节 拉丁美洲的“民主社会主义”	162

第三章 “民主社会主义”实践的情况。执政的	
社会民主党人	172
第一节 理论和实践的矛盾	172
第二节 政治机构原封未动	175
第三节 经济基础结构改变了吗?	178
第四节 “社会服务”政策	183
第四章 社会改良主义者对现实社会主义民主	
性质的歪曲是站不住脚的	187
第一节 社会主义民主和资产阶级民主	
的根本区别	187
第二节 劳动者参加管理社会主义生产	192
第三节 完善发达社会主义社会的社会结构	197
第四节 无产阶级专政国家转变为全民国家	202
第五节 社会主义制度下个人的权利和自由	208
第六节 党在社会主义社会中的作用	211
第五章 现阶段国际工人运动中的思想斗争和	
左翼力量的统一问题	216
第一节 共产党人和社会民主党人合作的原则	216
第二节 共产党人和社会民主党人合作历史的	
几个主要阶段	219
第三节 共产党人为扩大同社会民主党人的	
共同行动而斗争	227
结束语	237

序 言

随着社会主义社会在苏联和其他许多国家的建立，社会主义的理论和实际问题，已经成为世界社会思想和阶级斗争的中心。在世界各国广大人民群众的意识 and 实际生活中，人类的命运和文明发展的总的前景，是同社会主义日益紧密地联系在一起的。

现代世界社会发展的过程令人信服地证明，无论在为解决整个世界文明的全球性问题创造必要的前提方面，还是对实际解决这些问题本身，社会主义都具有主导作用。对于掌握现代科学技术革命的成就以造福于全体劳动群众，对于解决能源和其他自然资源问题，对于掌握世界海洋资源，保护环境和开发宇宙空间，对于同大规模饥荒和危险疾病作斗争，对于所有需要世界各国全面实际合作才能解决的问题，现实社会主义都正在作出最重要的贡献。只有对世界进行社会主义改造，才有可能解决人类的根本问题。这就是现代世界发展的进程日益明显地得出的结论。正因为如此，地球上越来越广泛的群众，把社会主义看作是同人类文明发展的进步路线联系在一起的、唯一可能的非资本主义的历史抉择。苏联共产党中央委员会向苏共第二十五次代表大会作的总结报告指出：“今天社会主义已对地球上亿万人的思想和感情产生巨大影响。它保证劳动者享有自由、真正的民主权利和福利，保证他们拥有获得知识的最广泛的机会以及对未来的坚定信心。它带来和平、对各国主权的尊重和平等的国际合

作。它是为自由和独立而斗争的各国人民的支柱。毋庸置疑，明天还将提供新的证据，证明社会主义具有无限的可能性和对资本主义的具有历史意义的优越性。”^①

世界社会主义大家庭在社会生活的各个领域都获得了日新月异的成就；而资本主义世界却出现一些迹象，不容争辩地表明资本主义总危机正在日益激化和加深。这些迹象包括：调节经济的国家垄断体制彻底失败（不久以前这种体制还被说成是克服资本主义经济制度无计划、自发性和不稳定等弊病的手段）；新的危机震荡和经济行情的跌落同时笼罩着所有的资本主义国家；在和平时期的条件下空前未有的通货膨胀和资本主义世界货币金融体制的瓦解；失业增加，物价高涨；出现原料、能源和经济危机；资本主义政治制度和资产阶级思想体系、道德、文化发生危机。资本主义的生产关系与科学技术革命条件下彻底更新的生产力之间的矛盾，由于能源和原料供应危机、环境污染和以经济军事化为目标的科学技术成就的利用等因素而尖锐地表现出来。

社会主义和共产主义建设的成就、资本主义世界危机的加剧、工人阶级和所有反帝力量的革命斗争的发展，不容置疑地证明了马克思列宁主义理论所阐明的历史发展道路的正确性。这些成就提高了马克思列宁主义的国际威信，使它更有可能动员一切反帝力量同资本主义社会制度的弊病作斗争，并使资本主义国家和发展中国家的工人阶级对可能摆脱资本主义、殖民主义和反动派的枷锁增强了信心。

今天，在世界各国广大劳动群众的心目中，社会主义思想的吸引力是如此之大，以至任何一个政治运动，如果想要领导劳动群众，依靠人民的广泛支持，争取选民的绝大多数

^① 《苏共第二十五次代表大会文件汇编》，莫斯科，1976年，第10页。

选票，它就不能忽视这一情况。

在资本主义国家里，关于社会主义的议论，从来还没有象现在这样多。这是由于：资本主义的内部矛盾进一步尖锐化，社会主义国家的成就使马克思、恩格斯、列宁的理论的力量和优势日益明显，资产阶级国家的共产党和工人党的影响得到了加强，民族解放运动取得了成就。现在，工人、农民、小手工业者、学生甚至天主教徒、基督教神学家都在谈论社会主义，认为它是能够人道地解决人类许多问题的“公正制度”。甚至许多与工人阶级完全背道而驰的思想家也不否认社会主义思想具有吸引力。例如，资产阶级哲学家 A. 麦茨格尔在《劳动世界》杂志上撰文说，社会主义是“我们时代的命运”^①。社会民主党的杂志《社会党事务》的出版者 A. 德埃写道：“对社会主义思想体系的这种兴趣，在整个欧洲都能感触到。”^②

今天，资本主义国家和发展中国家的所有阶级和社会力量，都在围绕“社会主义”概念进行争论。这是社会主义阵地在现代世界上真正得到加强，社会主义在广大劳动群众中的声誉有所提高的反映。现在，政治方针极不相同的政党（其中包括代表垄断资产阶级利益的政党和政治派别）都在利用社会主义的口号。“第三条道路”，所谓“真正社会主义道路”，实质上是社会改良主义的翻版。可以说，现代大多数政治派别都对社会主义作出这种或那种解释，把自己描绘成这种或那种大都不是实质上的而是表面言词上的“社会主义”改造的拥护者，尽力把自己装扮成对世界进行社会主义改造的战士。

① 《劳动世界》，1972年6月9日。

② A·德埃：《社会民主党的思想攻势》，载《新社会》杂志，1972年第6期，第455页。

当然，绝不是所有谈论社会主义的人都是为了真正促使资本主义覆灭和建设社会主义。关于社会主义应当是怎样的，通过何种途径才能达到，有各种很不相同的认识。而且，许多社会主义概念，只不过是使用社会主义词句加以粉饰的资产阶级和小资产阶级关于未来资本主义制度的概念。某些社会主义概念，正是作为反对科学社会主义的反共主义手段而加以炮制和使用的。然而有必要首先确认：所有阶级和阶层都谈论社会主义这一事实，的确是现实社会主义居于所有世界历史事件中心的现代世界的特征。

我们的时代，是在马克思列宁主义旗帜下从资本主义向社会主义和共产主义实行革命转变的时代。顶着这股强大的革命改造的潮流逆行是困难的。历史和实践不断提供新的证据，证明社会主义的伟大生命力和马克思列宁主义学说的正确。在这种情况下，指望用公开反社会主义、反马克思列宁主义的办法招引广大群众，就等于预先注定自己的失败，使自己在争取人心的意识形态的论战中输个精光。因此，许多资产阶级思想家改弦更张，他们实际上反对和歪曲社会主义和马克思主义，口头上却往往承认社会主义和马克思主义。目前，社会主义的敌人不仅指责和歪曲现实社会主义，其中许多人还尽力披上社会主义的外衣。所谓“民主社会主义”就是冒充社会主义的一种最流行的形式。

实际上，“民主社会主义”是社会民主党的官方思想体系。社会民主党中的许多党，已经在发达资本主义国家执掌政权，或者在积极争取执政，或者同其他党分掌政权。但是，现代各种不同的政治思想派别都在加紧使用“民主社会主义”概念，把它作为似乎既非资本主义又非现实社会主义的唯一可能的抉择。其实，与“民主社会主义”思想体系尖

锐对立的与其说是资本主义思想体系，毋宁说是真正科学的共产主义思想体系。而右翼社会民主党人的政权，则是同现实社会主义社会的劳动者的政权相对抗的。

应该指出，“民主社会主义”不止一次地随着情况的变化而变化，而它的每次变化使社会主义成分总是越来越少。今天我们看到，围绕这一概念再一次迸发出“理论上的积极性”。因为近年来西方各国社会改良主义政党和社会党国际的领导感到有必要改善自己的纲领口号，按照传统的解释，这些口号已经不能象原来那样保证对群众的影响。

现在，“民主社会主义”是各种思想的大杂烩。各种政治派别的代表人物都在鼓吹“民主社会主义”。不论是右翼社会民主党人传统的“民主社会主义”概念，还是社会民主党中强调所谓体制改革的其他派别稍加改头换面的“民主社会主义”概念，都是首先作为社会民主党理论家的概念而出现的。但是，今天我们还看到有加罗第、舍菲尔、希克等人的“社会主义模式”的民主社会主义。这些人同共产党断绝关系，并提出自己的修正主义观点同现实社会主义建设的实践相对抗。还有自由资产阶级自由派左倾思想家们玩弄的“民主社会主义”，他们企图寻找自己的解决社会问题的“社会主义”。还有源出于尖锐批评现代资产阶级社会弊病的左翼天主教徒的改良主义观点的“民主社会主义”。这一概念，也是那些从事“新左派”运动，并且企图完全凭感情解决问题，而理论修养薄弱、阶级立场不明确的青年们的“社会主义”。所谓犹太复国主义的“社会主义”信徒，“日本”、“非洲”、“拉丁美洲”特殊“社会主义”的拥护者们，以及其他各种派别也在尽力使用“民主社会主义”这个概念。

但是，不论披着什么外衣的“民主社会主义”，都被修正

主义和资产阶级思想家们当作自己的武器。“民主社会主义”名为社会主义，而实质上则是改良主义和修正主义的思想体系，是排除工人阶级和共产党对历史过程的领导的思想体系，是把真正社会主义融合在资产阶级自由派关于社会主义空谈的思想体系。“民主社会主义”是改良主义者和资产阶级对抗历史上唯一可能的现实社会主义的抉择。

尽管“民主社会主义”的理论概念和实践纲领五花八门、形形色色，但是它们实质上都是否定科学社会主义，否定关于必须对资本主义社会进行彻底革命改造、消灭生产资料私有制和整个资本主义社会制度、工人阶级对消灭人剥削人制度的作用等等这些科学社会主义的基本思想。“民主社会主义”的理论家们，企图歪曲社会主义大家庭现实社会主义的成就。他们主要是强调共产党对发展社会生活的民主制度没有给予充分注意，而“民主社会主义”的捍卫者们都主张无限制地发扬民主。

实际上，他们的社会生活无限民主化，即所谓“无边无际”的民主概念，乃是以错误的超阶级的民主观为基础的空洞抽象的理论体系。这种理论体系，没有考虑到发扬民主的形式在客观上取决于社会生活某些方面的具体条件和发展程度。“民主社会主义”，不管它的名称如何，它的基本公式实质上不是“社会主义加民主”，而是“民主减社会主义”，“为民主而民主”。社会生活具体形式之外的抽象的民主自身，才是“民主社会主义”的拥护者们为之奋斗的东西。在“民主社会主义”的概念中，民主实质上被绝对化了，是脱离社会主义和社会的。从这个概念得出的结论是：民主高于一切，社会应当服务于民主、发展民主，而不是民主应当为社会服务，促进社会生活方式的进步。同时，所有关于民主的抽象的高

谈阔论，所有关于无限发展民主、似乎共产党忽视民主问题、社会主义国家对社会生活民主化没有给予应有的注意等等论断，目的只有一个，就是使跟着共产党走的劳动群众脱离党的领导，削弱国际工人运动的队伍。“民主社会主义”的思想体系，指望使工人阶级脱离彻底改造资本主义社会的斗争，脱离在社会主义旗帜下进行的斗争，使工人阶级打着抽象民主的旗号为逐步改良资本主义、为改革资本主义但完全无损于资本主义制度的基础而斗争。这一思想体系，旨在使争取社会主义的斗争实际上与争取社会生活民主化的斗争对立起来，使民主实际上脱离社会主义。它用这种方法分裂国际工人运动的队伍。

“民主社会主义”的信徒们，在实践中实际上引导工人运动脱离社会主义，在他们的理论体系中却又继续使用社会主义的词句。由于社会主义思想和成就的巨大吸引力，右翼社会党人和社会民主党人不可能放弃“社会主义”概念。要知道，对他们来说，这是有关保持他们在工人阶级和其他劳动者阶层中的影响的重要问题。因此，他们几乎经常保证愿为增加德国社会民主党哥德斯堡纲领的“理论财富”^①竭尽全力，而国际社会民主党的右翼首领们把哥德斯堡纲领看作“限制”科学社会主义的“典范”。

如果说某些社会民主党（包括德国社会民主党）企图使“民主社会主义”概念适应自己作为资本主义国家执政党的行动的话，那末，在野党的目的则是借助于社会主义的口号争取劳动者选民的选票。

在任何情况下，把“民主社会主义”奉为社会民主党理

^① 在1959年于巴特哥德斯堡代表大会上通过的德国社会民主党战后第一个基本纲领，试图对“民主社会主义”给予理论上的论证。

论体系的核心，都是服从于一个目的，即在国家垄断资本主义的原则下，确立关于工人阶级的“一体化”。此外，也是为了对社会主义国家的居民，特别是青年一代施加思想影响。

奥地利社会党主席B.克赖斯基承认，并不是社会主义国家害怕把资本主义作为一种供抉择的势力。“由于多年的马克思主义教育，共产主义国家的青年一代都理解，工厂是人民建设的，应当属于人民。他们决不可能设想，现在某某人会成为企业的私有主。”^①难道他们会愿意洛克菲勒或其他某人占有捷克或者匈牙利的工业康采恩吗^②？的确，对资本主义国家大部分青年来说，尤其是对社会主义国家的青年来说，具有不可克服的矛盾的资本主义，并不是那种值得向往的可以在其中生活的社会制度。

作为对这个反资本主义观点的反映，右翼社会民主党的思想家们则积极宣传“民主社会主义”。他们企图让广大居民阶层把“民主社会主义”作为摆脱现状的最好的出路。“民主社会主义”的理论家们把“民主社会主义”描绘成“第三条道路”，似乎它既可以避开资本主义，又可以避开共产主义这个“极端”，而导向某种新的“社会民主制度”^③。

“民主社会主义”概念是改良主义、修正主义和自由资产阶级思想的稀奇古怪的大杂烩。虽然“民主社会主义”是理论上混乱的、与客观规律相矛盾的概念，但是很多普通社会民主党和青年社会党员以及倾向于反资本主义的知识分子

① 《法兰克福总汇报》，1973年2月20日，第4页。

② 《明镜报》，汉堡，1972年2月28日。

③ U.洛玛尔：《社会民主党和共产主义》，载《时代》杂志，1972年4月21日，第56页；

U.洛玛尔：《意识形态共存的‘障碍赛跑’》，载《国会》周报附录《政治学与现代史摘编》，1973年2月24日，第36页。

仍把自己的希望与“民主社会主义”联系在一起，认为它是实现社会主义理想的道路。这是因为：第一，在垄断资本发动的疯狂反对共产党和现实社会主义运动的影响下，一部分赞成社会主义的劳动者趋向于寻求“另一种社会主义模式”；第二，社会党和社会民主党纯粹从形式上毫无根据地否定科学社会主义，而加紧宣传“民主社会主义”概念，把“民主社会主义”宣布为对抗资本主义的唯一的抉择。

揭露和证明“民主社会主义”概念毫无科学根据就会对国际工人运动队伍的团结、工人阶级统一的加强，以及社会主义事业和思想的胜利作出重要贡献。

第一章 “民主社会主义”是社会改良主义的思想体系

第一节 “民主社会主义”概念的多元性或不确定性

前面已经指出，科学社会主义的各种思想政治敌人，都以“民主社会主义”概念为武器。但是，这个概念首先是社会民主党和其他现代改良主义者的官方思想体系。

可以说，“民主社会主义”是现代社会民主党在其纲领性文件中正式固定下来的社会政治学说的同义词。正是“民主社会主义”概念执行着从理论上和意识形态上为社会民主运动服务的职能。

但是，尽管社会改良主义的理论家们写出了大量专门阐述“民主社会主义”概念的各种著作，而这个概念迄今仍然是极其混乱、含糊不清和折衷主义的。除了名之为理论大杂烩之外，不能称它为别的东西。正如“民主社会主义”的信徒们自己确认的，这个概念的特点就是观点的无限多元论。如社会党国际第一次大会（1951年于美茵河畔法兰克福召开）通过的社会党国际纲领宣言《民主社会主义的目标与任务》，就此写道：“社会主义是一个国际运动，它不要求观点的严格划一。不论社会党人是否以马克思主义或其他某种社会分析方法作为信念的基础，不论他们是否信奉宗教或人道主义原

则——他们都力求达到一个目标：公正的社会制度，美好的生活，自由与世界和平。”^①

加入社会党国际的各党，在它们会晤时一般都回避讨论理论问题。他们认为，这是每个党的内部事务^②。

对于社会民主运动理论问题的这种共同的“多元论”观点，导致了这样的结果：几乎每个社会民主党实际上都有自己特殊的、彼此各不相同的“民主社会主义”概念。而且在各党内部，对社会改造原则问题的理解，也出现了分歧。这种情况，也在对“民主社会主义”众说纷纭的解释上反映出来。使各国社会民主党联合起来的唯一因素，就是它们都主张：遵守民主（而实际上是资产阶级的议会制）原则，是建立社会主义的主要条件，而对社会主义概念本身的研究，乃是每个党的事情。这种研究，没有任何明确的科学标准。社会民主党人认为，可以确定某一个党是站在“民主社会主义”立场上的最一般特征，就是它宣布愿意按照社会主义（对社会主义总是随意解释，下面我们将证实这一点）的方向、遵循“多元论民主”的原则改造社会。然而，对“民主社会主义”的一般理解，社会党国际各个党是极不同的。各该党内部的观点也是五花八门的。“什么是社会主义？”O.帕尔梅对这个问题回答说：“现在有七十一一种社会主义的定义。如果我提出七十二种，并不会因此而轻松些。‘公认的’定义是不存在的。”^③

由此可见，不存在社会党国际各党都遵循的统一概念，也没有一个能够或多或少明确地表达“民主社会主义”概念实质

① 《社会党国际宣言》，伦敦，1964年，第3—4页。

② A.德埃：《民主社会主义的两副面孔》，载《社会主义评论》，1971年5月号，第11页。

③ 《共产党人与社会民主党人共同行动的经验 and 前景》，莫斯科，1974年，第271页。